

NEWS RELEASE

NO.13-1

2013年4月15日

公益財団法人 損害保険事業総合研究所

『英文レターライティング A to Z』
保険英語の道しるべ
All about writing in English
発刊のご案内

著者 東京海上 HRA 特別講師 奥 英昭
A4判、283ページ 定価（本体価格 3,200円＋税）

本書は、損保総研主催の研究科講座の一科目である「保険英語文書作成」のテキストとして、2005年刊行の旧版を元に、保険業務に、より役立つ内容を盛り込んで改訂版を刊行いたしました。

グローバル化の進展により、英語でのコミュニケーション・スキルが必要な時代であり、e-mailでのビジネス慣行も一般化し、多くの場で、英語を使う機会がますます高まっています。筆者は、外国部での実務やパリと米国の海外駐在、複雑な保険約款の英訳経験など、保険英語に大変造詣が深い実務家です。英語文書の指導書は世間に数多く出版されていますが、本書は損害保険関係に特色を持った大変ユニークな一書となりました。

また本書は、単に英語の指導書であるばかりではなく、英語に対する筆者の深い想いや知見が詰まった内容で、筆者が見た映画や小説の英文例などエッセイも充実しており、読み物としても大変興味深い内容となっております。

英語らしい英語を学び、英文作成能力を高めたい方にはもちろん、広く英語に関心のある方にお薦めしたい書籍です。

本書の目次

1. よい英語を書くための基本的留意点
2. 英文手紙の形式とスタイル
3. 手紙の書き出しと終わりの表現
4. 社交文の書き方
5. 保険事故にあった人への見舞い状演習7例および試訳
6. 保険関係の文書を英訳する

7. 英語の壁を乗り越える
8. 保険に関するテクニカル・タームと例文集
9. 対応すると考えられている英語と日本語との間には往々ズレがある
10. 英文EメールのABC
11. 和製英語のさまざま
12. 誤りやすい表現 170 例、その正解と解説
13. 参考文献—学習の手引

ご希望の方は、当研究所ホームページ(URL <http://www.sonposoken.or.jp>)[ウェブ販売]のページからお申込み下さい。

本件に関するお問い合わせ先

〒101-8335 千代田区神田淡路町 2-9

公益財団法人損害保険事業総合研究所

教育研修部 今村真弓 (TEL : 03-3255-5512)

この資料は、保険関係業界紙各社へ同時に配布しております。